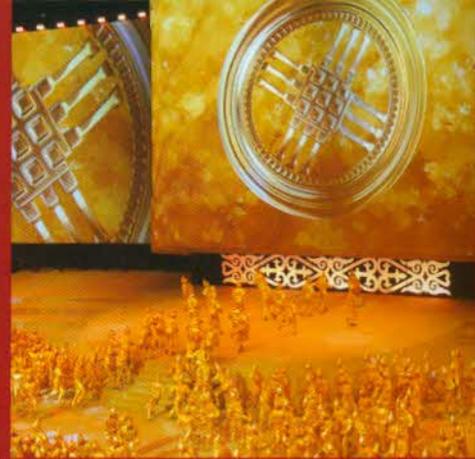


FRANCE-KAZAKHSTAN • ФРАНЦИЯ - КАЗАХСТАН

# КӨШП PASSERELLE

PASSERELLE

2



EXPO-2017 АСТАНА

MAGAZINE



FORMATION  
UNIVERSITAIRE  
УНИВЕРСИТЕТСКОЕ  
БРАЗОВАНИЕ

UNE RENCONTRE POUR - ВСТРЕЧА ВО ИМЯ

# L'AVENIR БУДУЩЕГО

S.E. N. DANENOV et Marek HALTER • Е.П. г-н Н. ДАНОВ и Марек ХАЛТЕР

LA QUETE DU GRAAL EURASIEN : DU REVE A L'UTOPIE ? • ПОИСК ЕВРАЗИЙСКОГО ГРААЛЯ: ОТ МЕЧТЫ К УТОПИИ?



## LA MONTÉE EN PUISSANCE DE LA COOPÉRATION UNIVERSITAIRE

**L**es échanges entre établissements d'enseignement supérieur représentent le domaine où les forces vives des deux pays ont été les plus mobilisées au cours de l'année écoulée. Grâce au travail de coordination effectué par le Président de la Communauté d'établissements « Université Sorbonne Paris Cité » (COMUE USPC), le Pr Jean-Yves Mérimodol, qui dispose d'un mandat spécial de la Conférence des présidents d'universités, nous avons pu, depuis le Kazakhstan, accompagner efficacement une vingtaine d'universités ou d'écoles désireuses de nouer ou de renforcer des liens dans des domaines couvrant quasiment tout le spectre de l'offre française de formation. La place manquerait pour citer toutes ces initiatives, toutes aussi remarquables les unes que les autres. Aussi je souhaiterais mettre en avant trois d'entre elles. La première, qui est en train de devenir le centre de gravité de toute notre action dans ce secteur, est bien entendu l'Institut Sorbonne Kazakhstan, qui permet aujourd'hui de former une centaine de jeunes Kazakhstaniens dans ce beau bâtiment mis à disposition par l'Université nationale pédagogique Abaï offrant des conditions exceptionnelles de travail dans le vieux centre d'Almaty. Une dizaine d'enseignants français s'y relayent chaque année dans deux filières comprenant les relations internationales et la conduite du changement. Cette initiative sans équivalent, la seule de cette ampleur portée par une COMUE française, a produit un effet d'attraction sans précédent sur les élites kazakhstaniennes et il nous faut maintenant nous préparer à répondre à cette attente en obtenant des autorités un soutien pour l'enseignement du français dans le système scolaire. Le deuxième projet qu'il me revient de citer est le Centre franco-kazakhstaniens en

géo-énergies qui forme des jeunes ingénieurs dans le domaine des industries extractives, sis dans trois établissements d'Almaty : l'Université nationale Al-Fârâbî, l'Université technique kazakhstano-britannique et l'Université nationale technique et de recherche Satpaïev. Il s'appuie en France sur l'Université de Lorraine et l'École nationale supérieure de géologie de Nancy, qui offrent l'une des formations les plus reconnues au plan mondial dans le domaine des industries extractives. En 2016, le centre recevra la visite du Pr Georges Calas, qui fut professeur invité au Collège de France sur la chaire Développement durable - Énergie, environnement, société (2015-2016) mécénée par l'entreprise Total (1), et dont les travaux montrent l'importance d'investir dans le secteur de la R & D et de la formation lorsque les cours des matières premières baissent. De fait, l'un des objectifs du centre pour les prochaines années consistera à préparer l'avenir et à former les nouvelles générations d'enseignants-chercheurs. Le dernier programme que je voudrais évoquer est celui porté par AgroParisTech dans le domaine de la formation des futurs cadres de l'industrie agro-alimentaire et du secteur agricole, dans un pays qui compte parmi les premiers exportateurs mondiaux de farine, mais dont l'agriculture est étroitement tributaire de la maîtrise de la ressource hydrique, domaine dans lequel nous avons une expertise reconnue.

Deux autres projets viennent d'entrer dans une phase pré-opérationnelle et devraient occuper le devant de la scène en 2016 puis en 2017, dans deux champs où les attentes sont fortes et où notre expertise est plébiscitée : les sciences de l'ingénieur avec le réseau « n + i », le journalisme avec le Centre universitaire d'enseignement du journalisme de Strasbourg.

Cet effort sans précédent produira

inmanquablement des effets en matière de mobilité universitaire depuis le Kazakhstan vers la France. Le nomadisme étant un trait plus en plus marqué des jeunes générations il nous revient de favoriser le contact entre anciens étudiants kazakhstaniens en France et/ou anciens étudiants des programmes franco-kazakhstaniens. Il nous importe à tous collectivement, de sensibiliser ces étudiants et de leur proposer de rejoindre l'excellent portail France Alumni créé par l'Agence Campus France (<https://francealumni.fr>). C'est afin de maintenir le lien et de favoriser les échanges avec tous les acteurs de la filière, depuis les programmes de formation jusqu'aux employeurs. Nous voulons que ce réseau soit demain celui où se croiseront les expertises et celui où se créeront les futurs start-ups franco-kazakhstaniennes.

Quel que soit le domaine, les partenariats s'efforcent de tirer profit du programme Bolashak, un dispositif original mis sur pied par le gouvernement kazakhstaniens pour envoyer chaque année en France une vingtaine d'étudiants prometteurs. Son influence est la plus marquée dans le champ de la formation des fonctionnaires, qui bénéficie d'une collaboration avec la prestigieuse École nationale d'administration et l'Université Panthéon Sorbonne, sous la forme d'un master conjoint partiellement délocalisé qui prépare les élites kazakhstaniennes de demain. Et, faut-il le rappeler, si les établissements français ne caracolent pas en tête des principaux classements internationaux retenus par le programme Bolashak, c'est parce que nos traditions de formation et de recherche démarquent fortement de l'uniformisation internationale. L'œuvre au niveau international, c'est parce qu'il s'agit de maintenir la qualité scientifique et académique au plus haut niveau, ce qui est l'une des conditions nécessaires au maintien de notre pays au rang de cinquième nation scientifique.

Rencontre avec les élèves francophones de l'École 17 à Astana (2015)

Photo - Alliance Française d'Astana

Встреча с франкоговорящими студентами школы №17 в Астане (2015 г.)

Photo - Alliance Française Астаны



## МОЩНЫЙ ПОДЪЁМ УНИВЕРСИТЕТСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

Сотрудничество между высшими учебными заведениями – это та область, куда на протяжении всего уходящего года были мобилизованы активные силы двух стран. Благодаря координационной деятельности Президента объединения университетов «Сорбонна Париж Сите» (COMUE USPC), профессора Жана-Ива Мериндоля, наделённого особыми полномочиями со стороны Конференции президентов университетов, мы могли эффективно курировать, находясь в Казахстане, около двадцати университетов и высших школ, желающих установить или упрочить отношения в областях, охватывающих практически весь спектр французских возможностей в плане профессиональной подготовки. Не хватит места, чтобы перечислить эти проекты, достойные все как один. Тем не менее, мне бы хотелось выделить три из них. Первый, и он уже становится основным содержанием всей нашей деятельности в этом секторе, это, конечно же, Институт Сорбонна-Казахстан, где сегодня обучается около сотни молодых Казахстанцев в исключительных для работы условиях, созданных КазНПУ им. Абая, в стенах его великолепного здания, расположенного в историческом центре Алматы. Ежегодно здесь работают около десяти преподавателей из Франции, поочередно сменяя друг друга в учебном процессе и обучая студентов по двум программам: международные отношения и управление изменениями. Эта не имеющая себе равных и единственная в подобном масштабе инициатива COMUE, произвела беспрецедентный эффект, привлекая казахстанскую элиту, и теперь мы должны соответствовать

этим ожиданиям, заручившись поддержкой властей в вопросе преподавания французского языка в средних школах. Второй проект, который мне бы хотелось отметить, это Франко-казахстанский центр геознергетики, занимающийся подготовкой молодых инженеров по специальностям добывающей промышленности. Он располагается на базе трёх алматинских университетов: Казахский государственный университет им. Аль-Фараби, Казахстанско-Британский технический университет и Казахский национальный технический университет им. Сатпаева. Во Франции их партнёрами являются Университет Лотарингии и Высшая национальная школа геологии города Нанси, которые ведут подготовку по одной из самых признанных на международном уровне специальностей в области добывающей промышленности. В 2016 году центр посетит профессор Жорж Калас, который был приглашённым преподавателем в Collège de France на кафедре «устойчивого развития – Энергия, окружающая среда, общество» (2015-2016), спонсируемой предприятием Total (1), и работы который наглядно демонстрируют важное значение инвестиций в сектор R&D и в профессиональную подготовку, именно в тот самый момент, когда происходит снижение курса на сырьевые материалы. Действительно, одна из задач центра на ближайшие годы будет заключаться в подготовке будущего, а также в профессиональном обучении новых поколений преподавателей-исследователей. И, наконец, последний пример, к которому мне бы хотелось обратиться, это проект AgroParisTech. Он призван осуществить подготовку будущих специалистов для агро-пищевой и сельскохозяйственной промышленности, в стране, которая занимает одно из первых мест в ранге первых мировых экспортёров зерна, и чьё сельское хозяйство находится в тесной зависимости от уровня мастерства в секторе водных ресурсов, и именно в этом секторе мы располагаем передовыми знаниями.

Два других проекта вступили в предоперативную фазу и должны выйти на авансцену в 2016 и в 2017 гг., в двух направлениях, на которые возложены большие ожидания, и в которых наши знания и опыт пользуются большим спросом. Речь идёт о подготовке инженерным специальностям с участием сети школ «n+i», а также о подготовке журналистов совместно с Университетским центром обучения журналистов Страсбургского университета.

Эта беспрецедентная работа неизбежно повлияет на рост университетской мобильности из Казахстана во Францию. Ввиду того, что номадизм всё больше становится отличительной чертой молодых поколений, мы должны благоприятствовать созданию и развитию контактов между бывшими казахстанскими студентами во Франции и/или бывшими студентами совместных франко-казахстанских программ. Всем нам необходимо, совместными усилиями, привлечь внимание бывших выпускников и предложить им присоединиться к великолепному интернет-порталу France Alumni, созданному Агентством Agence Campus France ([www.francealumni.fr](http://www.francealumni.fr)). Всё это делается для того, чтобы поддерживать связь и создавать условия для обменов между всеми участниками процесса и на протяжении всего пути: начиная от учебных программ и заканчивая работодателем. Мы хотим, чтобы завтра эта сеть стала точкой пересечения передовых знаний и опыта, откуда возьмут своё начало будущие франко-казахстанские старт-апы.

Независимо от области знаний, партнёрские отношения стремятся использовать возможности международной стипендиальной программы Болашак - уникальной политики, разработанной казахстанским правительством. В рамках этой программы ежегодно на обучение во Францию выезжают около двадцати перспективных студентов. Она особенно действенна в области подготовки государственных служащих, на основе сотрудничества с престижной Высшей Национальной школой государственного управления, а также с Университетом Париж 1 – Пантеон Сорбонна. Обучение происходит в форме подготовленного совместного частично децентрализованного диплома Master в целях формирования казахстанской элиты завтрашнего дня. И, следует об этом напомнить, что если французские ВУЗы не фигурируют на вершине основных международных рейтингов, которыми руководствуется программа Болашак, то это от того, что наши традиции обучения и научных исследований значительно выходят за рамки международной униформизации, а ещё потому, что задача заключается в удержании самого высочайшего уровня научно-исследовательских и академических услуг, что является одним из необходимых условий для сохранения нашей страной пятой позиции в списке научных наций мира.